

St. Mary Immaculate

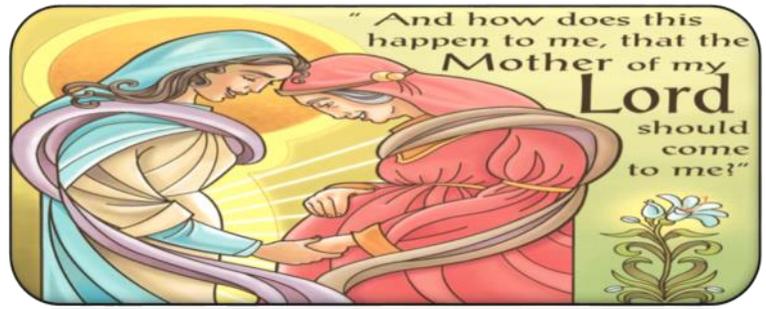
Catholic Church

&

St. Peter Mission

December 23, 2018

Fourth Sunday of Advent



Parish Office Hours — Horas de Oficina:

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:
12 pm—4:00 pm**

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Mario Valencia

frvalencia@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Judy Salmeron

dre@stmaryslakeport.com

Misioneras Servidoras de la Palabra

707-900-1117

Phillip Myers - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Lisa Lambert—Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

1:30 pm in Español/Spanish

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

7:00 pm—1er. Viernes de Mes.

El Rosario se reza media hora antes de misa.

Sacrament of Reconciliation/ Confessions:

Saturday 6:15pm or by appt.

Sacramento de la Reconciliación/Confesiones

Sabados a las 6:15pm o por cita

Benediction & Exposition of the Blessed

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.

+ + + + +

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

MEMORIES AND DREAMS

Throughout our lives, we retain the language and habits of our native region and family of origin. Should we return to our home after a long absence, we quickly revert to its familiar speech and practices. Our deep memory is reflected in old stories and words and speech patterns. This familiarity runs like an underground river and accompanies us wherever we go.

Not only do we remember, we are incorporated into and made part of a greater memory. In remembering and recollecting, we are in turn gathered up and re-collected.

Today we remember Mary, a small figure travelling the country roads to visit Elizabeth. All the great pronouncements and dreams of the prophets point to this time when the Lord's words to Mary would be gathered and fulfilled. The memories of her people are alive in her, and memories of her nourish our own living faith.

Copyright © J. S. Paluch Co.



RECUERDOS Y SUEÑOS

En el curso de nuestra vida mantenemos el idioma y los hábitos de nuestra región nativa y familia de origen. Cuando retornamos a nuestro hogar tras una larga ausencia, rápidamente volvemos a su manera de hablar y a sus prácticas familiares. Nuestros profundos recuerdos se reflejan en viejas historias y palabras y en modos de conversar. Esta familiaridad corre como un río subterráneo y nos acompaña a donde sea que vayamos.

No solamente recordamos, sino que somos incorporados y formamos parte de una memoria más amplia. Cuando traemos recuerdos a la mente somos a la vez reunidos y recordados.

Hoy recordamos a María, una joven frágil, que recorre zonas rurales para visitar a Isabel. Todos los grandes pronunciamientos y sueños de los profetas apuntan a este tiempo en que deben cumplirse las palabras del Señor a María. Las memorias de su pueblo están vivas en ella, y esas memorias alimentan nuestra fe viva.

Copyright © J. S. Paluch Co.



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter.

By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.

God Bless you!

FORMED
THE CATHOLIC FAITH.
ON BEHARD.

*Registrate con el
codigo parroquial*
Register entering your parish
code: **H4FK83**
(all capital letters)





Merry Christmas and Happy New Year Feliz Navidad y prospero Año Nuevo

Al concluir nuestro adviento nos hemos preparado para vivir intensamente el misterio que la liturgia nos invitará a contemplar con los ojos de la fe. Llegó el momento que Israel esperaba desde hacía muchos siglos, durante tantas horas oscuras, el momento en cierto modo esperado por toda la humanidad con figuras todavía confusas: que Dios se preocupase por nosotros, que saliera de su ocultamiento, que el mundo alcanzara la salvación y que Él renovase todo. Podemos imaginar con cuánta preparación interior, con cuánto amor, esperó María aquella hora. Dios reside en lo alto, pero se inclina hacia abajo... Dios no es soledad eterna, sino un círculo de amor en el recíproco entregarse y volverse a entregar. Él es Padre, Hijo y Espíritu Santo. En Jesucristo, el Hijo de Dios, Dios mismo, Dios de Dios, se hizo hombre.



Advent season prepares us to live intensely the mystery of the liturgy that will invite us to contemplate with the eyes of faith. The moment arrived that Israel had waited for many centuries, during so many dark hours, the moment in a way expected by all the humanity with still confused figures: that God cared for us, that came out of his concealment, that the world reached the ascension and may He renew everything. We can imagine how much interior preparation, how much love, Mary waited for that hour. God resides on high, but he bends down ... God is not eternal loneliness, but a circle of love in the reciprocal surrender and surrender. He is Father, Son and Holy Spirit. In Jesus Christ, the Son of God, God Himself, God of God, became man.

Nosotros, tu familia en Cristo,
te deseamos una Feliz Navidad y
próspero año nuevo
Padre Mario y el personal de Santa María.

We your family in Christ, we wish you a
Merry Christmas and Happy New Year

CHRISTMAS Mass Schedule



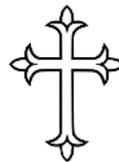
CHRISTMAS EVE MASS 5:00 PM (BILINGUAL)
CHRISTMAS DAY MASS 9:00 AM ST PETER
ST MARY MASS 11:00 AM (BILINGUAL)

NEW YEARS EVE

MASS ST MARY 6:00 PM (BILINGUAL)

NEW YEARS MASS

MASS ST PETER 9:00 AM
MASS ST MARY 11:00 AM
MISA ESPAÑOL 6:00 PM



St. Mary Immaculate Cemetery plot.

Are you ready for the inevitable! Buy your plot for only \$ 465.00 5' x 10' For more information please call Chapel of the Lake Mortuary at (707) 994-5611

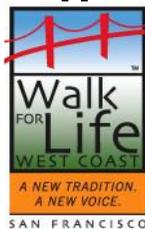
Cementerio de St Mary Immaculate

¿Estás listo para lo inevitable! Compre su espacio por solo 465.00 5' x10' Lugar para sepultura Para obtener más información, llame a Chapel of the lakes al (707)994-5611



January 26, 2019 will mark the 15th anniversary of the Walk for Life West Coast in San Francisco. We invite you, To join us at what has become one of the most event filled Catholic weekends in the Bay area. The Walk will begin at the Civic Center Plaza at 12:30 pm, and after the Rally, will proceed down Market Street. For more information please call (415)658-1793

Before the walk, Archbishop Cordileone welcomes you to concelebrate mass with him and his brother bishops at 9:30 am at St. Mary's Cathedral.

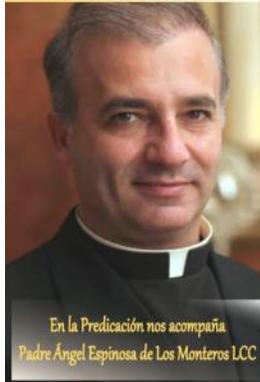


El 26 de enero de 2019 marcará el 15 ° aniversario de Walk of Life West Coast en San Francisco. Te invitamos, Unase a nosotros en lo que se ha convertido en uno de los fines de semana católicos más llenos de eventos en el área de la Bahía. La caminata comenzará en el Civic Center Plaza a las 12:30 p.m. y, después del Rally, continuará por Market Street.

Para obtener más información, llame al : (415)658-1793. **Antes de la caminata, el Arzobispo Cordileone le da la bienvenida para concelebrar misa con él y sus hermanos obispos a las 9:30 a.m. en la Catedral de Santa María**



St. Mary Immaculate Church of Lakeport



Los invita a una tarde de Reflexiones con el Padre **Angel Espinosa De los Monteros** **Viernes 18 de enero 2019** **5:30pm a 9:00 pm @ St. Mary's** **Venta de boletos en la oficina** **costo \$10.00 Cupo limitado**

En la Predicación nos acompaña Padre Angel Espinosa de Los Monteros LCC

Martín Valverde

13 DOMINGO ENERO, 2019

St. Mary Immaculate Church of Lakeport
Invita a una tarde de alabanza
Salón de los veteranos

1351 maple Ave Santa Rosa CA 95404

3 P.M- 8 P.M

Cupo limitado

ENTRADA GENERAL \$35.00

Info. Saul (707) 541-8153
Miguel (651) 910-0929
Alma (707) 332-7376



Save the Date March 9, 2019

You are invited to a full day of spiritual renewal!

Participants will hear the Good News proclaimed in a dynamic way that will invite all to journey closer to their loving Father, his saving son Jesus, and the transforming Holy Spirit. You will experience informative talks, inspirational personal witness, sacramental renewal, prayer, Eucharistic Adoration, and Mass.



Religious Education Box

Important dates-Fechas Importante

Christmas vacation:
December 23rd to January 5th 2019

Vacaciones de Navidad.
Diciembre 23 a Enero 5th 2019

Confirmation Date : March 30th @ 6:00 pm
Confirmacion: Marzo 30th @6:00pm



Baptism, Weddings, Quinceañeras.

Please be sure to give 3 months advance notice for baptism and quinceañeras; 6 months for weddings.

Bautismo, Bodas, Quinceañeras

Por favor, asegúrese de dar 3 meses de anticipación para bautismo y quinceañeras; 6 meses para bodas.



Sunday 12/16/2018 Collection: \$ 2717.00
Second Collection: \$ 1370.00
Thank you. Thank you. Thank you.

Lit. Ministers Schedule, Dec 29th—Dec.30th

Lectors

- 5:00pm - E Mc Dpnald, S Schweifler
- 8:30am - Mike & Michael Ernst.
- 10:30am C Pagulayan, T McCarthy
- 1:30pm – Ma. Elena, Concepcion Valadez

Eucharistic Min.

- 5:00pm – J. & J. Payne, K Wilkes
- 8:30am - Dave & Paula McDonald, Maria Ibarra
- 10:30am - Tom D., E & T Kalk, P Navarro, P. Shone
- 1:30 pm – Magdalena R. Lupita Silva, Sandra Gonzalez, Luz Batres, Mario Silva

Altar Servers

- 5:00 pm—David Wilkes,
- 10:30am - Isabel, Aiden Rivas, Anthony Matias
- 8:30 am– Clarissa Barajas, Sherman Nathaniel,
- 1:30 pm.– Estefani Ramirez, Lesly Mercado, Maria Barajas

Ushers

- 5:00pm - E. McDonald, K Thorn
- 10:30am— J O Connor, J Patti
- 1:30 pm– Francisco Torrez, Alejandro Martinez

Please pray for those who are in need of healing:
Por favor recemos por las siguientes personas:

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Debra Summerfield, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne—Ornellas Sultz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Ofelia Alive, Gerome Alloysius, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernandez, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderama, Kevin Hart, Dick Navarro, Cynthia Bonnabeau, Alan Zaponi, Christopher Sommerfield, Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione. Bob Updike. Sondra Bartolucci, Conde Chavez, Lisa Cernas, Elizabeth Ortiz



Nestegg Investment Consulting

Know when to be in the Stock Market
And when NOT to be in the Stock Market

Available for ALL your investment accounts.

See Rian Sommerfield, or Phil Myers

3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846



Humanidad

Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological. (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos. (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.

Mail: 730 Crystal Lake Way
Lakeport, CA 95453

707-263-5617



Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tambornini, M.S., CCC-A

200 Lakeport Blvd.

(707) 263-WHAT (9428)

Hearing Aids | Sales | Service



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell

108 South Main Street

Lakeport, CA 95453

flowersbyjackie

@att.net 707-263-

3326



Dr. Mark Buehnerkemper

Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street

Lakeport, CA 95453

707-263-4294



Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610

10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451

800-811-5115

info@accomplishedinsurance.com

www.accomplishedinsurance.com

Farmers Insurance

Pat Lambert

Insurance Agency

License: OC86728

Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com

(707) 263- 7111

367 Lakeport Blvd.

Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez

CalBRE#01198282

707-292-0687 cell

707-587-7894 fax

holson@pacific.net

Re/Max Gold.

1675 S. Main St, Lakeport ca 95453



24 HOUR HOTLINE

NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY

1-855-587-6373

Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



Knights of Columbus #7611

Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898

Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency

Tom Lincoln

850 N Main St.

PO. Box 850

Lakeport, CA 95453

707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants

Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA

QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—

Estate- Corporation

707.274-1843 p

707.274.1206 f

Jones Mortuary

Lake County Memorial Crematory

Karen Karnatz

Manager FDR 2505- EMS 8691

115 South Main St. Lakeport, CA 95453.

www.keymemories.com

(707) 263-5389 Fax (707) 263-1665



RUZICKA ASSOCIATES
CONSULTING ENGINEERS

CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Clifford Ruzicka

2495 Parallel Drive,

Lakeport, CA 95453

www.ruzicka-engineering.com

707-263-6155

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559

kelseyvilleappliance@yahoo.com

Mac's Marine & Land

Construction

Macario Tejada

Cell (707) 245-9201

Home (707)279-9414

macsmarine@hotmail.com

Lic. # 993800



CREATIVELY SOCIAL

Photography

Video

Graphic Design

Social Media
Marketing

MAKE YOUR BUSINESS
STAND OUT

Contact us at:

Devin.Lambert@hotmail.com
707-533-0132



[Facebook.com/creativelysocialmedia](https://www.facebook.com/creativelysocialmedia)